



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Miscellaneous works Of The Late Philip Dormer Stanhope, Earl Of Chesterfield**

Consisting Of Letters to his Friends, never before printed, And Various  
Other Articles

**Chesterfield, Philip Dormer Stanhope of  
Dublin, 1777**

Lettre LXVIII. A La Môme.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52077](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52077)

vous pourriez m'en procurer quelque dédommagement ; ce seroit en occupant mes yeux, et mon esprit, par le nombre et la longueur de vos lettres, qui me recompenseroient bien de ce que j'ai perdu côté de l'ouïe.

Je vous félicite de tout mon cœur, madame, de la convalescence de monseigneur le dauphin\*. Il me semble que l'alarme que la France a eue de sa maladie, devoit introduire, chez vous, l'inoculation de la petite vérole. Elle est généralement établie chez nous, pas un de cent n'en est mort, au lieu que, de la petite vérole naturelle, on compte un de sept ; d'ailleurs, personne absolument n'en est gâté : je fais que vos prêtres s'y opposent, crient au péché mortel, et disent bien des sottises là-dessus. Les nôtres ont d'abord fait la même chose, mais on les a laissé crier, et on n'en a pas moins fait pour cela. En effet, sur leurs propres principes, les saignées, et les purgations, par précaution, ne sont-elles pas également criminelles ? Si on mettoit quelque taxe sur l'inoculation qui fut appropriée au patrimoine de l'église, je m'engage que ces messieurs en feroient l'éloge. Introduisez cette coutume hardiment, madame, en dépit de votre directeur, et en faveur de mademoiselle votre dernière fille, dont je ne voudrois pas que le teint fût gâté.

---

## L E T T R E LXVIII.

A L A M Ê M E.

Aux Bains, ce 11 Nov. V. S. 1752.

**V**OTRE petit galopin vous aura, à coup sûr, déjà fait sa cour, pour la troisième fois, à Paris. Je ne comptois pas qu'il y retournât encore si tôt ; il devoit hiverner à la Haye, mais il m'a prié si instamment, et même d'une manière si touchante, de vouloir bien lui permettre de passer encore au moins une partie de cet hiver à Paris, que je n'ai pu lui refuser ; et au fond, j'ai été bien-aise de lui voir cette envie, que je considère comme une preuve de son bon goût. Pour obtenir plus facilement mon consentement, il m'a promis de travailler



me to strive incessantly to acquire those last touches of high polish, which are so necessary to all, and which he wants more than any one; at least, it will be his own fault if he does not take them. If he is capable of improvement from the best models, he will see you and your friends; if, in return, you chuse to learn the accomplishments and graces of the Germanic body, he must be able to teach them you, having frequented the courts of half a dozen electors, and about threescore princes of the Holy Roman empire. Whatever you do, madam, I beg you will not spare him; tell him the plain truth in the strongest manner, shew no indulgence to any of his failings: he will believe you more than any body else, and consequently will be the better for it.

The share you are pleased to take in my concerns, obliges me to say something about my crazy health, which otherwise, would not be worth speaking of. These waters have been of some service to me: I hear better than I did when I first came hither, but not enough, as yet, to be reinstated as a member of society. I hear nothing but what is said directly to me, and even there must be no other noise in the room, so that I can hear but in a *tête-à-tête*; and alas! I have done with *tête-à-têtes*. What a melancholy thing it would be if I did not love reading, which frequently makes me forget, for the time, that I am no longer fit for any thing else! At all ages, we must make much of comfortable or pleasing delusions; in youth, they offer of their own accord; in old age, we must seek, or even make them; and for all that, time will hang heavy upon our hands in the decline of life. Lest I should infect you with my langour, I shall bid you good night, madam, without so much as telling you what I am to you.

---

L E T T E R L X I X .

T O T H E S A M E .

London, Dec. 18, 1752.

**L**A D Y Hervey has, for these four months, had the gout in both hands, which she orders mine to tell you. She is tired of her gout, which, however, is not painful now, but has left such a weakness